

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant dévoué aux intérêts des comtés STANSTEAD et COMPTON

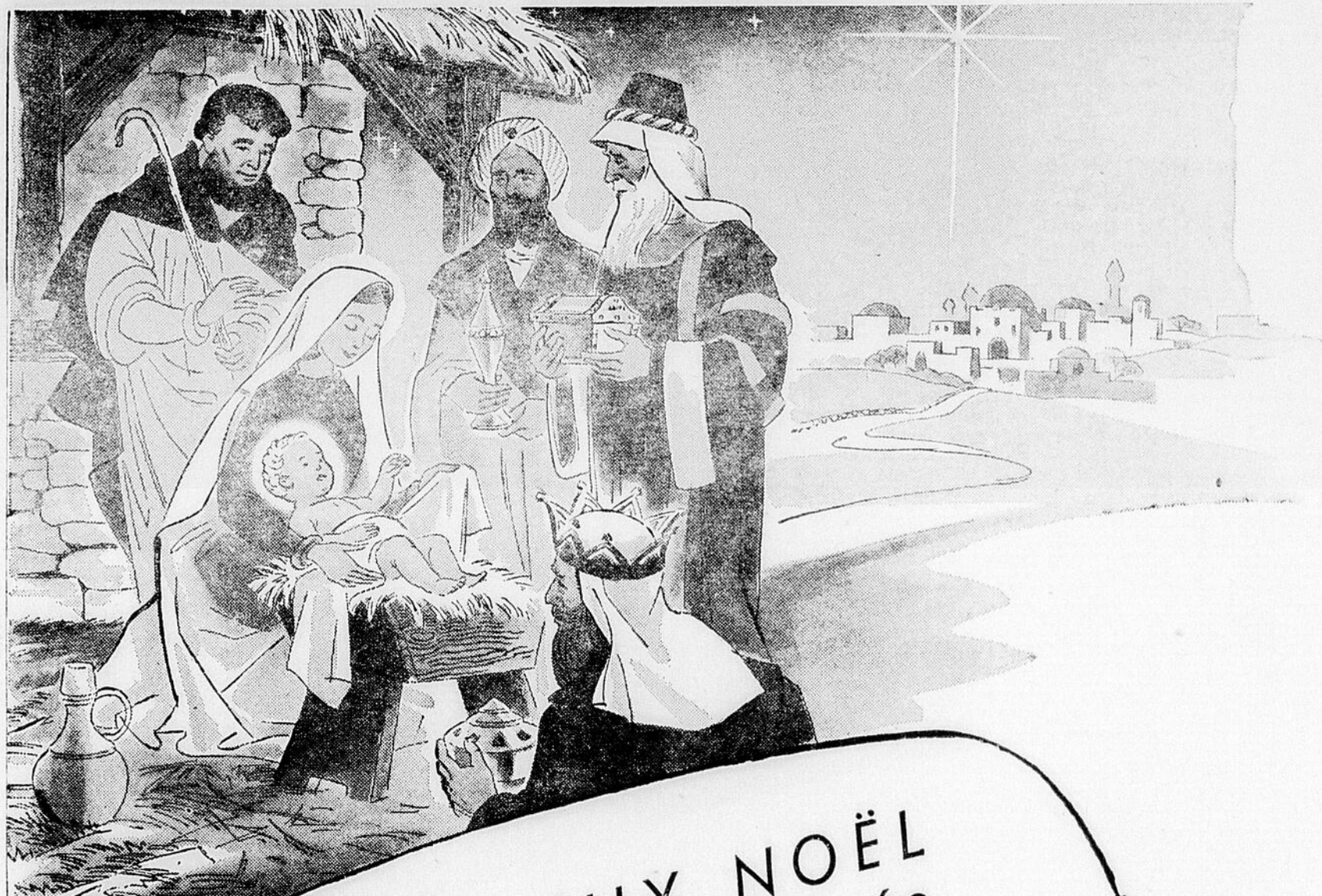
A l'avant toujours !

COATICOOK, LE 22 DECEMBRE 1955

Volume 6, No 43

Noël, c'est la fête de la
naissance de Jésus

Passons des fêtes familiales
et chrétiennes



JOYEUX NOËL
Heureuse Année

PAIX - SANTÉ - PROSPÉRITÉ - BONHEUR
à tous

Nos lecteurs, collaborateurs annonceurs
ROGER JEAN-MARIE
DIRECTEUR

YVON DUBÉ
RÉD.-PUBLICISTE

LA COMMISSION SCOLAIRE
DE COATICOOK

présente à toute la population de Coaticook, aux autorités religieuses,
aux corps enseignants et à leurs élèves,
ses vœux les plus sincères pour un

JOYEUX NOËL
et une

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

LOUIS DEVOST, président
Dr GUSTAVE LAJOIE — Dr RAOUL LAURENCE
G. BEAULIEU — E. FORTIER
ANDRÉ DUROCHER, secrétaire-trésorier

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"

HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES COMTÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur: Roger J.-Marie
Réd.-Publiciste: Yvon Dubé

est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messager St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

BUREAU: 16, rue Court. Tél. VI 9-3616 Coaticook

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00

L'Exemplaire: 5c.

SUR NOS RUES PRINCIPALES

Par W. S. OUESAUX

Une petite fille dit un jour à sa mère:

—Tu sais ma mère, ce beau vase qui nous a été transmis de génération en génération?

—Mais oui Anne Répliqua sa maman et alors...

Eh bien, répondit solennellement la petite, la génération actuelle l'a laissé tomber.

Un brave homme se présente au bureau des annonces de son journal pour faire paraître l'avis de décès dans sa parenté. — "Combien chargez-vous?" demande-t-il. — "Une piastre du

pouce" répond le commis. — "Batêche il mesurait cinq pieds et onze pouces".

Noël sera là bientôt... avon-nous songé à regarder autour de nous si tous pourront jouir de la Noël comme nous? ... il s'est fait encore cette année de beaux gestes collectifs envers les pauvres... dépouillements d'arbres de Noël, rossignols, paniers de Noël et plusieurs autres initiatives des plus louables.

Cependant, il ne faut pas que la charité devienne une affaire de routine, il faut qu'il en coûte un peu de sa personne... pourquoi ne pas faire un don personnel, inviter à notre table des enfants peu favorisés de fortune.

Le bonhomme hiver n'a pas pris le temps de nous saluer en

arrivant mercredi, il s'est installé confortablement au détriment de la majorité... à Coaticook, selon les informations de la police, le mercure est descendu à 29 en dessous dans la nuit de mardi à mercredi et il se tenait à 22 en dessous mercredi matin.

Il a gelé quelque peu le commerce et nos marchands qui avaient réalisé une fin de semaine rarement vue auparavant n'ont pas été très occupés lundi et mardi soirs... mais ce n'est que partie remise et l'affluence ne sera que plus dense vendredi et samedi à Coaticook qui devient un centre d'achat de plus en plus achalandé parce que nos gens constatent de plus en plus que les marchands de Coaticook peuvent leur offrir une variété de marchandise à prix populaires.

Selon M. Maurice Fontaine, en charge du Bureau de Placement, Coaticook connaît actuellement une grande effervescence dans le domaine du travail dans nos industries locales... Le nombre des chômeurs est très bas... la demande pour les chantiers américains a été excellente.

Sherbrooke connaît des jours tumultueux de ce temps-ci, le budget divise la population est-ce que Coaticook aura autant d'escarmouches sur la question de compensation des échevins?

On nous apprend que les Lapins du Club de Bridge chez les Chevaliers commencent à sortir du bois.

—Moi, j'ai l'estomac si solide que je puis impunément avaler de l'eau bouillante, puis des pommes de terre; elles cuisent à l'intérieur.

—Oh, si ce n'est que ça... Moi, j'ai bu par erreur du vitriol, je m'en suis aperçu en éternuant, j'avais des trous dans mon mouchoir...

Alors monsieur vous n'avez pas de difficultés à vous exprimer en anglais? — Du tout, mais ce sont les anglais qui ont de la difficulté à me comprendre.

Pourquoi as-tu épousé un marchand d'antiquités? — Parce que plus je vieillirai, plus il s'intéressera à moi.

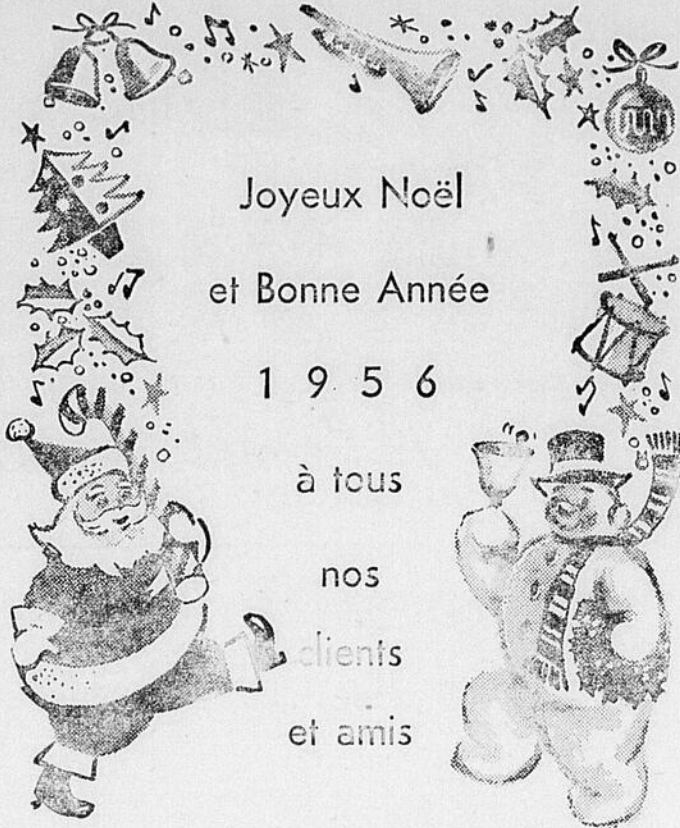
Le solliciteur: Ne pourriez-vous me donner quelque chose pour le refuge des vieilles dames?

Le sollicité: Avec plaisir... avec très grand plaisir, je vous envoie ma belle-mère de suite.

Celle-ci est peut-être plus d'actualité: Par une chaude journée d'été, un petit garçon suit une dame très corpulente de si près qu'elle en est gênée pour marcher. Elle finit par se retourner, lui demande ce qu'il fait derrière son dos et menace d'appeler la police.

—Oh! ne faites pas ça madame vous êtes le seul endroit frais de la rue...

MELI-MELO
Les trois gagnants de dindes rafflées par les Chevaliers de Colomb: M. Honorius Poulin, rue St-Edmond, M. Rhéault Nadeau, St-Marc, Ti-Noir Grégoire, via Autobus Vaillancourt... au hockey Coaticook se laissera-t-il devancé par Dixville?... lors du dépouillement de l'arbre de Noël dimanche par les Dames de la Charité l'Enfant Jésus était personnifié par Mlle Francine Riendeau et la Ste Vierge par Lise Cloutier... c'est Mme Lucienne Roux et non Mme Lucien Roux qui a été élu Miss Penmans... St-Edmond a un nouveau marguillier dans la personne de M. Pierre Dumoulin en remplacement de M. Niville Deschênes...



Joyeux Noël
et Bonne Année
1956
à tous
nos
clients
et amis

de Coaticook et de la région

G. A. JAZZAR & SONS LTD

(Au centre des Affaires)

Rue Child

Coaticook

M. Charles Levesque a démissionné comme président de la Soc. Coopérative Agricole de Grains et Moulées pour des raisons personnelles, son remplaçant est M. Ephrem Denis, M. Aldé Boivin devient vice-président et M. Patrick Lynch devient directeur... 25 paniers de Noël seront distribués par les policiers et Pompiers... la fête pour

(A suivre en page 3)

JEAN DÉSILETS, gérant

Durocher - Rodrigue & Cie Ltée

VALEURS DE PLACEMENT

1464 Vermont Sherbrooke Tél. LO 2-3830



Je souhaite à tous mes clients et amis

un

JOYEUX NOEL

et une BONNE ANNEE 1956.

Biscuiterie Oscar Soulières

Bonbons - Biscuits

RUE CHILD

COATICOOK

JOYEUX
NOËL



CODET MFG. INC.

C. E. AUDET président — Pierre BOLDUC, Gérant
COATICOOK

Mes Meilleurs Voeux

pour un

JOYEUX NOEL

et une

BONNE ANNE

à tous mes clients et amis.



BERTRAND FRANCOEUR

LE PAIN DE CHEZ-NOUS

Rue St-Jean-Baptiste

Coaticook

Tél. VI 9-2868

MESSAGE DU COATICOOK DRY CLEANING

Rue St-Edmond

Tél. VI 9-3773

Notre Concours qui se tient au Théâtre Rivoli connaît de semaines en semaines une plus grande popularité.

JEUDI DERNIER

Mme Rolland Comptois
COATICOOK-NORD

a gagné la somme de

\$55.00

Si votre numéro est chanceux, si vous avez une facture de la semaine du Coaticook Dry Cleaning, vous gagnez le gros lot.

Nous présentons à toute la population

nos meilleurs vœux pour un

JOYEUX NOEL et une BONNE ANNEE!

SUR NOS RUES PRINCIPALES

les enfants des Chevaliers aura lieu le 6 janvier prochain. . . aucun accident grave ne s'est produit jusqu'ici à Coaticook au cours du mois de décembre. espérons que la période des Fêtes sera aussi calme dans ce domaine. . . ceux qui auraient des béquilles disponibles et qui aimeraient à les prêter ou les donner peuvent s'adresser à M. Sam. Green qui pourra répondre à des demandes faites au Club des Lions de Coaticook. . . un briquet a été retrouvé et remis à nos bureaux, le propriétaire n'a donc qu'à se présenter.

Température de la semaine: Beau et chaud s'il arrête de faire froid. . .

Annouee classée: Perdue manchon en cuir repoussant, grandeur 16 ans, si retrouvé pouvez le remettre aux organisations de charité. . . l'ai perdu en me rendant leur porter.

La Personnalité de la semaine: Le Dr G.-Albert Samson qui vient de recevoir son Diplôme de Spécialiste en chirurgie du Collège des Chirurgiens de la Province.

Avis: Tag-day du J. Commerce de Coaticook pour aider à défrayer les dépenses encourues par l'illumination de Noël. . . vendredi et samedi.

DIPLOME EN CHIRURGIE



Le Dr G. Albert SAMSON de la Clinique Médicale qui vient de recevoir du Collège des Chirurgiens de la Province, après examens, son diplôme de spécialiste en chirurgie générale. Coaticook et la région bénéficieront donc ainsi des services du premier chirurgien à exercer sa profession dans notre localité. Il convient de féliciter chaleureusement le Dr Samson qui s'est imposé de longues et coûteuses études, en plus du fardeau écrasant de son travail quotidien, pour accéder son concours à faire de Coaticook un centre où chacun aura conscience de trouver des spécialistes dans chacune des sphères professionnelles et commerciales. Le Dr Samson en plus de vivre une vie familiale intéressée démontre un amour prononcé pour sa profession et affiche une conscience professionnelle qui fait honneur à Coaticook et à la région. Nous souhaitons donc le meilleur des succès au Dr Albert Samson dans sa carrière de chirurgien.

Dépouillements d'arbres de Noël

PAR LES DAMES DE LA CHARITE LES DAMES AUXILIAIRES DE L'HOPITAL

La population de Coaticook s'est montrée encore cette année exceptionnellement généreuse pour les personnes peu fortunées, les vieillards et les enfants. Des dépouillements d'arbres de Noël ont eu lieu cette semaine, faisant des heureux mais aussi témoignant du grand esprit de sacrifice et de dévouement de ceux qui les organisent.

Dames de la Charité

Les Dames de Charité ont continué leur belle tradition annuelle dimanche dernier. Pres de 150 enfants ont bénéficié de cadeaux, composés de jouets, lingerie et bonbons, provenant de dons des marchands, des industriels, de particuliers et de la cueillette de jouets, organisée par le J. Commerce de Coaticook. Les jeunes filles de la JICF ont distribué des pommes aux enfants. L'Enfant-Jésus a distribué ces cadeaux. Des chants et des récitations par les élèves du couvent ont vivement intéressés l'auditoire. Ont adressé la parole. Son Honneur le Maire C. E. Akhurst, M. le Chan. L. Lemay, M. Denis Gérin, M. Roland Arnold. Dans l'assistance on remarque Mme la maîtresse, C.E. Akhurst, Mme Denis Gérin, M. et Mme Léger Cameron, les dames de la Charité et leurs époux, Mme J. A. Lachance, présidente des Dames de la Charité remercie vivement tous ceux qui ont contribué d'une façon ou d'une autre au succès de l'organisation et aussi qui ont contribué à faire des heureux.

Dames Auxiliaires

Mardi soir à l'Hôpital Ste-Catherine Labouré, les Dames Auxiliaires tenaient leur deuxième dépouillement d'arbre de Noël en faveur des vieillards, pensionnaires de l'Hôpital. Chacun a reçu un don en lingerie, sucreries et savon. Même une Dame Auxiliaire a distribué à chacun une bourse à dent dans un étui. L'Enfant Jésus encore là a distribué les cadeaux. Plusieurs chants de Noël furent exécutés par un chœur de l'Académie anglaise sous la direction de Mme J. Cant et par un chœur de jeunes filles des trois paroisses sous la direction de Mlle Jacqueline Lemieux. M. l'abbé Tourigny,

aumônier a adressé la parole et qui ont aidé au succès de cette fête qui a semé beaucoup de joie dans le cœur des vieillards de nos bureaux, le propriétaire n'a donc qu'à se présenter.



Puisse NOEL être pour tous un jour de paix et de bonheur et le NOUVEL AN être le prélude d'une ère d'harmonie et de prospérité.

GÉRIN & GÉRIN

AVOCATS

93, rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-2797



Voeux sincères pour un

JOYEUX NOEL

et une

BONNE et HEUREUSE ANNEE.

Pour une année plus joyeuse,

faites partie de la

SYMPHONIE VOCALE

Madame A. ST-LOUIS, présidente

de **KUYPER**
BLENDÉ
GIN

ANNO 1695

La vraie saveur de Hollande

DISTILLÉ AU CANADA



Mes meilleurs voeux à tous mes clients et amis pour un JOYEUX NOEL et une BONNE ANNEE 1956

JEAN DELORME

Rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-2288

Nos meilleurs voeux



MAGASIN ÉCONOMIQUE ENR'G

Bernard Paquette, gérant

83, rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-4112



Voeux sincères pour un JOYEUX NOEL et une BONNE ANNEE!

STATION SERVICE

P. Bureau

TEXACO

Rue Main O. Tél. VI 9-8047

CONCOURS PREMIER DRY CLEANING

au THÉÂTRE OPÉRA

Tous les mercredis soirs

CONDITIONS

CHAQUE MERCREDI SOIR AU THEATRE OPERA, on tirera au sort un numéro chanceux qui donnera droit à la personne qui le détiendra à une somme de \$5.00, don du Théâtre Opéra. Si cette personne a en sa possession une facture de la semaine du Premier Dry Cleaning, elle recevra la somme de \$10.00 en plus du \$5.00. Si non, la somme s'accumulera.

NOUS OFFRONS NOS MEILLEURS VOEUX A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS POUR UN JOYEUX NOEL et une BONNE ANNEE

PREMIER DRY CLEANING

Raoul Péloquin, prop.

62, Main O.

Coaticook

Tél. VI 9-2662

Dépouillements d'arbres de Noël dans nos industries

Samedi dernier le Coaticook Textile et le Penmans' Ltd avaient organisé des dépouillements d'arbres de Noël en faveur des enfants des employés.

Coaticook Textile

La fête s'est déroulée à la salle St-Jean l'Évangéliste et plus de 200 enfants ont reçu des présents des mains du Père Noël (Raoul Cliche). Les enfants ont exécuté des chants de Noël. La fête avait été principalement organisée par MM. Robert Dwyer et Bruno Guimond. Assistaient

parmi les contremaitres MM. Gérard Lefebvre, Eugène Devost, Wilfrid Baillargeon et Rosaire Durand.

Penman's Ltd

Les enfants étaient réunis en la salle paroissiale de St-Marc où près de 200 enfants ont reçu des cadeaux des mains du père Noël (Alfred Dubé). Assistaient M. et Mme Max Covert, M. R. McAlpine, les contremaitres A. P. Rogers, Roland Lamarre, Rhéault Leclerc et Raymond Raboin.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Echos de St-Herménégilde

St-Herménégilde (DNC)

Naissances

Félicitations à M. et Mme Romain Bessette (Germaine Côté) qui ont enrichi leur foyer d'un fils baptisé sous les prénoms de J. Jérôme, Fernand. Par. et mar. M. et Mme Jérôme Bessette. Félicitations également à M. et Mme Germain Hébert (Bertha Lefebvre, qui sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de J. Lucien, Louis. Par. et mar. M. et Mme Lucien Lefebvre de Dixville.

Première communion

Dimanche matin M. le curé L. H. Bégin a présidé à la cérémonie de la première communion d'un groupe de jeunes enfants. Se sont approchés pour la première fois de la table sainte: Lise Allaire, Camille Bélanger, Laurianne Bessette, Solange Boisvert, Madeleine Brouillard, Louis Carrier, Ginette Dolbec, René Dubé, Marc Hébert, Hélène Hénault, Pierrette Lanciault, Marcel Lavigne, Angèle Lebel, Madeleine Lepitre, Aline Lepitre, Denise Martineau et Claude Raymond.

Nouveau Marguillier

M. Oram Langevin a été élu dimanche marguillier en remplacement de M. Henri Tremblay, sortant de charge. Le banc

d'oeuvres se compose maintenant de MM. Hormisdas St-James, Emile Boisvert et Oram Langevin.

Mort Accidentelle

M. et Mme Eugène Gosselin de Colebrook, N. H. viennent d'être cruellement éprouvés par la mort de leur jeune fils Daniel, âgé de 4 ans. Le bambin fut heurté par une auto et succomba peu de temps après. Les parents suivants ont assisté à la cérémonie des Anges M. Médard

Gosselin, Mlle Yvonne Gosselin, MM. et Mmes Emile Gosselin, Albert Gosselin et M. Emile Huot. Malades

Voeux de prompt rétablissement à Mmes Louis Pelletier et Arthur Charest présentement retenues à la maison par maladie.

Pensée de la Semaine:

Chaque fois qu'on produit un effet, on se donne un ennemi. Il faut être médiocre pour être populaire (Oscar Wilde)

Le rhum du jour
Le véritable RHUM BLANC très sec

RON CABANA SUPERIOR
Carla Blanca
White Rum
of superior fineness and quality
Thoroughly aged for years in white oak casks

MELCHERS DISTILLERIES LIMITED
DISTILLERS SINCE 1888
MONTREAL, QUEBEC, COATICOOK, BERTHEVILLE, CANADA

tout le monde en parle!!!

MELCHERS DISTILLERIES LIMITED, MONTRÉAL, P.Q.



A nos Amis et Clients nous désirons exprimer nos vœux de bonheur en cette Noël-ci et nos souhaits de prospérité durant la Nouvelle Année.

Mme E. R. NOREAU

Modes pour Dames

41, rue Child Coaticook Tél. VI 9-2233



A tous nos clients, amis, ainsi qu'à toute la population de Coaticook et de la région je souhaite un JOYEUX NOEL, BONNE et HEUREUSE ANNEE.

Me LOUIS GÉRIN B.A.L.L.L.

NOTAIRE

(En haut Gérin et Boulay)

25 Child Tél. VI 9-2373 Coaticook

Joyeux Noël et Heureuse Année A TOUS NOS SOCIÉTAIRES, CLIENTS ET AMIS



L'avenir et le confort s'obtiennent par l'épargne méthodique

LA CAISSE POPULAIRE DE COATICOOK

80 rue Child

Tél. VI-9-2858

Cirey



JOYEUX NOËL
et
Bonne et Heureuse Année
à tous nos employés, nos clients et à
toute la population de Coaticook
et de la région

Couillard Construction Ltée
Couillard Automobiles Ltée
Couillard Transport Ltée
Gérard Couillard, président

Echos de Barnston

(Barnston DNC)

DEPART

—Deux familles avantageusement connues nous quittent: Mme Irénée Vaillancourt et sa famille vont demeurer à Coaticook; la famille Laurent Chagnon a élu domicile à Longueuil.

M. Gilles Routhier s'est porté acquiescent de la ferme Chagnon. Bonne chance à chacun dans son nouveau milieu.

—La petite Madeleine Laperle est de retour dans sa famille après un long séjour d'hospitalisation. Ses parents et elle-même remercient tous ceux qui l'ont visitée au cours de son séjour à l'Hôpital.

FETE A M. LE CURE

Un groupe imposant de paroissiens se sont réunis à l'occasion de l'anniversaire de naissance de leur

curé M. l'abbé R. Laurencelle. L'adresse fut dite par M. Gérard Adam, marguillier en charge. Il remit une bourse bien garnie au nom des paroissiens.

M. le curé remercia de ce geste de reconnaissance de la part de ses paroissiens. Il fit remarquer que ces derniers célébraient son anniversaire pour la huitième fois. Il demanda à Dieu de répandre ses bénédictions sur la paroisse.

On joua une partie de 500. Ce fut une vraie soirée familiale.

NAISSANCE

—Félicitations à M. et Mme Jules Madore qui ont enrichi leur foyer d'un fils du nom de Robert.

—Bravo, bravo... L'église St-Luc a son carillon... quelle gaieté pour la paroisse. Ses notes joyeuses trouvent un écho dans tous les coeurs et tous espèrent qu'elles demeureront parmi nous toujours. Y aurait-il encore des personnes généreuses ?

Echos East Hereford

—MM. Gilles Marquis, Bruno Beloin, de l'Ecole Noé Ponton sont en vacances dans leur famille.

—M. et Mme Josaphat Beloin, Mme Clément Paquette, MM. Robert Levesque, René, Bertrand Beloin ont assisté aux funérailles de Mme Nap. Giguère à St-Isidore d'Auckland.

—MM. et Mmes Moïse, Gilbert Dupuis, Fabien Thibault, Mmes Anna Gagnon, Aimé Pivin, Mlle Suzanne Thibault, MM. Roland, Paul-Emile, Gérard Thibault, M. et Mme Emmanuel Beloin ont assisté aux funérailles de M. Stanislas Dupuis à Coaticook.

—Prompt rétablissement à M. Aimé Pivin qui est à l'Hôpital Ste-Catherine Labouré de Coaticook.

—M. Lucien Levesque de Montréal a visité M. et Mme Josaphat Beloin.

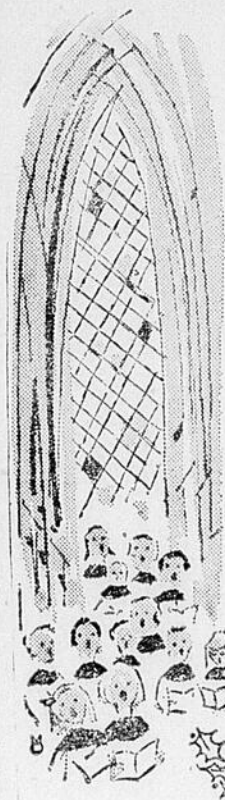
—Plusieurs dames et jeunes filles ont suivi un cours d'art culinaire à St-Isidore. Mmes Albert, Emile, Josaphat, Léon, Gérard Beloin, Joseph René Marquis, René Montminy, Henri St-Pierre, Donat Belleville, André Boutin, Aimé Pivin, Albert Théroix, Adrien Tardif, Abel Montminy, Gérard Fautoux, Ovide Riendeau, Antonio, Alfred Paquette, Hermann Arnold, Clément Paquette.

—Mlles Aline Marquis, Lise Théroix, Juliette et Eliane Thibault, Annette Marquis, Jeanne Maria Beloin, Etienne St-Pierre, M. et Mme Albert Beloin, Médéric Marquis, Mlle Léona Riendeau ont assisté au mariage Gagner-Timmons à Sherbrooke.

**BIJOUTERIE WHITE
GRAND TIRAGE**

\$100.00

31 décembre 1955



Mes meilleurs souhaits à
ma clientèle et à toute
la population de Coaticook et
de la région.

**Joyeux Noël
Bonne Année**

André Durocher

NOTAIRE

Tél. VI 9-2818 Coaticook



**JOYEUX NOEL
et
BONNE ANNEE**
à toutes mes clientes.

Remerciements sincères pour
l'encouragement reçu au cours de ma
première année à Coaticook.

SALON MABEL'S

Mlle Jeanne D'Arc Couture, prop.

Rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-4036



Nous offrons
à tous nos clients
et amis
nos meilleurs
Voeux
pour un
**JOYEUX
NOEL**
et une
**BONNE
ANNEE!**

J. A. LEBEL & FILS LTÉE

Rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-3778



Joyeux Noël
Bonne et
Heureuse Année
à tous mes clients
et amis

GORDONNERIE MODERNE

Alfred J. Côté, Prop.

49, rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-2542



**Joyeux Noël
et
Heureuse
Année**

à tous
nos clients, amis

et à toute la

POPULATION

de

COATICOOK

et de la

RÉGION

CLINIQUE MÉDICALE

Dr Albert Samson - Dr A. Samson - Dr G. Germain

133 rue CHILD — COATICOOK — Tél. VI 9-2701

Don de l'Amicale Sacré-Coeur au Laboratoire de l'École Supérieure de Coaticook

La semaine dernière se tenait à l'Académie Commerciale une réunion de l'Amicale Sacré-Coeur. Après les délibérations coutumières, le frère Jean-Léo, s.c., titulaire de la 11e année, nous avait réservé une agréable surprise. C'était une visite au laboratoire.

Il remercia chaleureusement les Anciens qui lui facilitaient son enseignement dans cette science, car tous les instruments dont il s'est servi à cette occasion étaient fournis par l'Amicale Sacré-Coeur. Il nous révéla que les sommes fournies par la Commission Scolaire avaient servi à l'achat des ingrédients chimiques surtout, et qu'en cette matière il se trouvait bien organisé.

Pendant près d'une heure, il nous illustra par plusieurs expériences de physique quelques-unes des lois qui régissent l'univers, telles que: le rôle important que joue la pression atmosphérique, le volume des gaz, la pression des liquides, la loi de l'osmose, etc. Comme il le disait, après l'enseignement du catéchisme, la CHIMIE et la PHYSIQUE sont les deux sciences qui nous parlent le plus de la grandeur de Dieu dans sa création.

Pour plus de détails, voici la liste des appareils de physique: DON DES ANCIENS. Ce sont là des pièces de première importance.

L'ENSEMBLE DE LA POMPE PNEUMATIQUE

- a) La pompe à vide.
- b) Le manomètre.
- c) La base d'acier.
- d) Un tube de lubrifiant.
- e) La cloche de verre.
- f) Une union de cuivre.
- g) Disque de pression.
- h) Globe pour le poids de l'air.

Autres appareils

Les vases de Pascal.
Membrane pour l'osmose.
Engin à vapeur.
Lentille pour l'optique.
Un hygromètre.

De plus, nous avons été à même de constater que plusieurs pièces de physique avaient été fabriquées à l'école, telles que: balance de démonstration, tour de pise, un litre bloc, appareil de convection, calorimètre, vases communicants, spectroscopie, banc d'optique, etc. Alors, nous avons compris que les sommes consacrées à l'organisation de notre ECOLE SUPERIEURE ont été employées d'une manière très judicieuse.

En terminant, le frère Jean-Léo, nous manifesta sa confiance en l'avenir et son grand désir de voir prospérer encore davantage cette Ecole Supérieure, qui fait la joie de la population et assurera l'avenir de plusieurs jeunes.

Je remercie tous ceux qui ont aidé l'Amicale dans cette organisation. Je vous invite à faire parti

de cette Association d'une manière encore plus active en assistant à ses réunions, car tout ce que les Anciens font pour leur école, c'est en définitive pour leurs enfants.

Adéodat ROSS, secrétaire.

Banquet des Filles d'Isabelle

(Par Courier)

Une fois encore, à l'occasion des fêtes, les Filles d'Isabelle se sont réunies à la Salle Maurice pour leur banquet annuel. Un arbre de Noël joliment décoré par Mmes Aurore et Marguerite Guimond donnait un air de fête, tandis que la Crèche de l'Enfant Jésus ajoutait un cachet religieux à cette réunion.

A la table d'honneur on remarquait, M. le Chan. L. Lemay, aumônier du cercle, Mlle Jeanne Savard, régente, Mme Thérèse Fréchette, vice-régente.

Après le banquet qui fut des plus délicieux, tous les membres se groupèrent autour de l'arbre de Noël afin de recevoir leurs cadeaux. Aucune ne fut oubliée. Chaque membre reçut un cadeau de sa soeur secrète.

M. l'aumônier et la régente reçurent chacun un très joli souvenir de la part du cercle.

Après la distribution des cadeaux, il y eut une brève assemblée au cours de laquelle plusieurs sujets furent discutés. Comme par les années passées, les Filles d'Isa-

belle se proposent de semer un peu de joie dans les familles moins fortunées en distribuant des Paniers de Noël.

La Régente remercia ensuite tous les membres d'avoir si généreusement répondu à son appel en

faveur des pauvres et tout spécialement Mme Irène Proulx dont la générosité mérite d'être signalée.

En terminant, elle offrit à toutes ses meilleurs voeux pour un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année.



Robitaille Automobiles Inc. (Coaticook)

CHEVROLET - OLDSMOBILE

Rue Main Est

Tél. VI 9-2613



JOYEUX NOËL

et

Bonne et Heureuse Année à tous

Docteur Raoul Laurence

Chirurgien-Dentiste

Les petits imiteront-ils Côlin ?

—“Non, il ne veut pas manger encore ce soir” dit Line à son papa, tandis que de grosses larmes coulent doucement des beaux yeux bruns de la petite fille.

—“Petit papa, Côlin, va mourir, s'il ne mange plus”.

Alors le papa: “Ne t'inquiète pas ma chérie, il fait encore la mauvaise tête, mais, il va cesser bientôt”.

Le lendemain, Côlin ne veut toujours pas manger. Oh mais, j'oubliais, vous ne savez pas qui est Côlin. C'est un joli petit mou-

ton dont la toison, douce et chaude, est blanche comme la neige qui tombe aujourd'hui. Mais, il est si orgueilleux justement à cause de cette toison qu'il ne regarde, ni ne s'approche des autres agnelets de la bergerie. Il n'a qu'une amie, sa petite maîtresse Line, qui est si jolie avec ses cheveux blonds roux, ses belles joues rouges et ses cinq ans.

Ce n'est tout de même pas la mauvaise tête qu'il fait ces derniers jours, non, il rêve, il rêve, tellement qu'il en oublie de manger. Et ce rêve trotte dans sa tête depuis trois jours.

C'était lundi, Line était assise près de Côlin et regardait tomber la neige. Il lui semblait que les an-

ges jetaient leurs plumes sur la terre pour qu'elle puisse y jouer; car, les petits enfants s'ennuient lorsqu'il n'y a pas de neige

Alors elle pensa aux anges de la Crèche et se mit à raconter la merveilleuse histoire de l'Enfant-Dieu qui naîtra à Noël (son papa le lui avait dit). La Vierge, Joseph, les Mages, les bergers et jusqu'au dernier des moutons passent dans son récit.

Côlin écoute de toutes ses oreilles et il songe qu'il aimerait bien cela être près de la Crèche à Noël. Jésus le trouverait si joli, mais comment faire. Et depuis ce temps, il cherchait. Mais, il n'y avait pas moyen d'en sortir, et il n'en sortirait probablement pas; car, Jésus aime les humbles et Côlin était orgueilleux. Durant quinze jours, il rêva et ne mangea presque pas tant et si bien qu'il maigrissait à vue d'oeil. La petite Line pleurait souvent et le papa ne comprenait toujours pas ce qu'avait le pauvre Côlin. Il avait beau chercher dans ses gros livres, il ne trouvait pas cette maladie.

Et vint la veille de Noël, ce 24 décembre était clair comme un beau crystal; mais, un très grand froid pénétrait par les portes qui s'ouvraient et Côlin le perçut très vite lorsque sa petite amie vint le voir ce matin-là. Réfléchissant, il se dit: “Quand même je ne serais pas aussi joli si je puis aller à la Crèche, ça m'est bien égal” Lorsque Line s'approcha, il lui parla dans son langage, alors comme elle n'y comprenait mot, son ange lui traduisait ses paroles “Va chercher les grands ciseaux, coupe ma belle laine et porte-la, dans le pauvre berceau de Jésus qui va avoir très froid ce soir.”

La petite Line du mieux qu'elle put, coupa la laine blanche et s'en fut vers la petite église.

Ce soir-là, le petit Côlin s'endormit joyeusement après avoir mangé tout son souper.

Mais vers minuit, il entendit une musique céleste et des voix d'enfants qui chantaient “Gloria in Excelsis Deo”. Il crut qu'il rêvait.

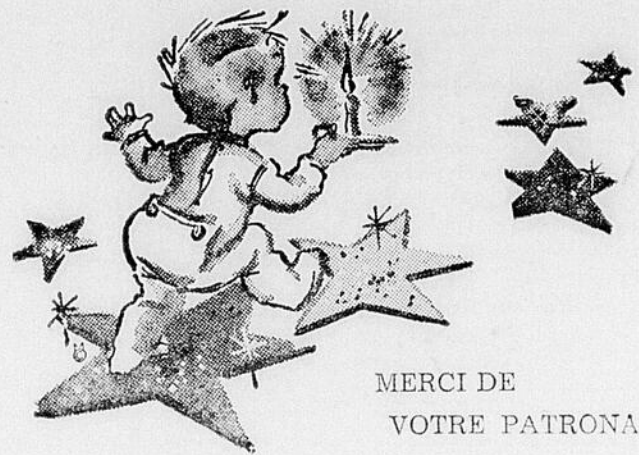
il ouvrit les yeux et son coeur bondit de joie. Jésus était là, bien au chaud, couché sur la laine si douce qui resplendissait en milliers de fins fils d'argent. Il souriait

doucement au petit agneau maigre, dénudé de sa laine et de son grand orgueil. Ouj Côlin était à la Crèche.

Mme Bernadette CORMIER

La Direction et le Personnel de votre Magasin I G A souhaitent à tous

un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année.

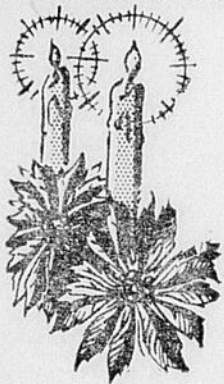


MERCI DE VOTRE PATRONAGE.

DION & FRÈRE

Livraison par toute la ville

Rue St-Jean-Baptiste Coaticook Tél. VI 9-2779

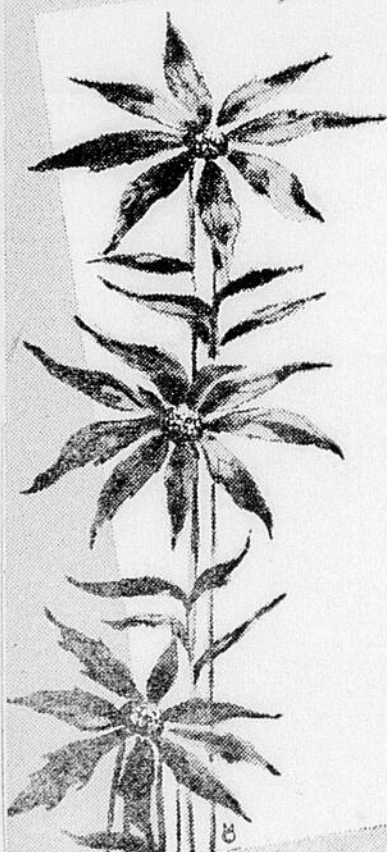


Mes meilleurs vœux :

JOYEUX NOEL
BONNE ANNEE
A TOUS!

SAMUEL GREEN

Rue Main Ouest Coaticook Tél. VI 9-2105



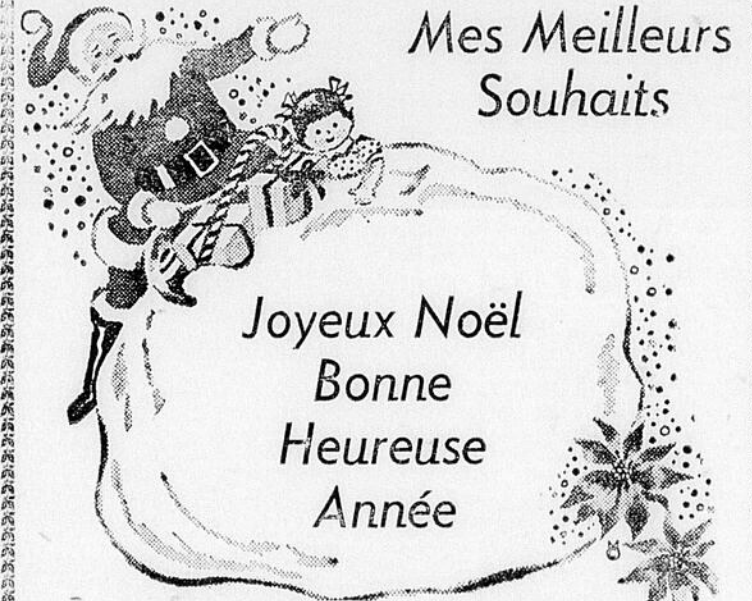
JE PRESENTE
MES MEILLEURS
SOUHAIITS
A TOUS MES
CLIENTS ET AMIS
DE COATICOOK
ET LA
REGION.

J. P. DUFORD

Votre Fleuriste
Tél. VI 9-4152
COATICOOK

Aux abonnés !

L'acquiescement de votre abonnement comporte un double but: vous n'y pensez plus; et ça nous aidera !
Merci d'y voir.



Mes Meilleurs Souhaits

Joyeux Noël
Bonne
Heureuse
Année

FERNAND RIENDEAU

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

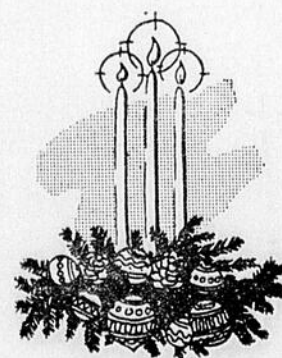
17 rue Wellington Coaticook Tél. VI 9-4141



Gaspard Demers

HUILE A CHAUFFAGE

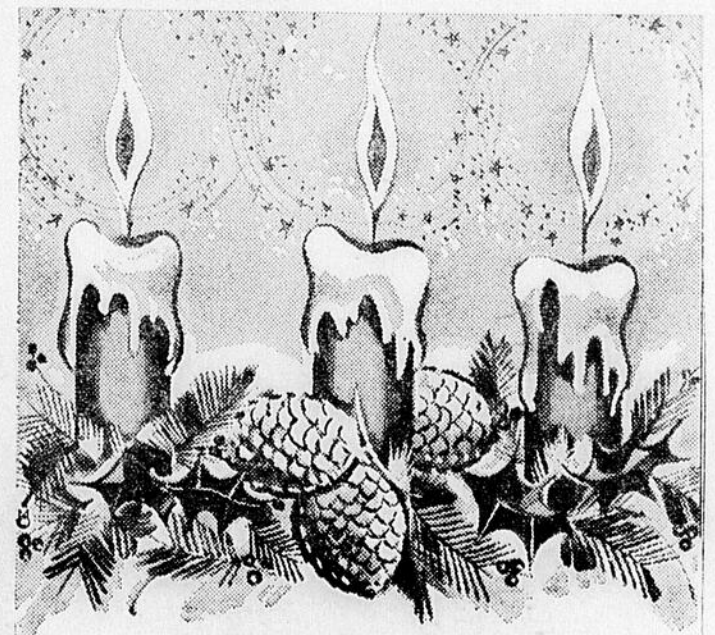
Rue Jeanne-Mance Coaticook Tél. VI 9-2693



JOYEUX NOEL
et
BONNE et HEUREUSE
ANNEE
à toute la population de
Coaticook et de la région.

CORNER LUNCH

L. Donaldson, prop.
64, Child Coaticook Tél. VI 9-2544



Nos meilleurs vœux à l'occasion de NOEL
et de la NOUVELLE ANNEE
à tous nos Clients et Amis.

D.S. Bachand

COATICOOK, QUE.

Echos de Stanhope

STANHOPE (DNC)
BUREAU METEOROLOGIQUE

—Saviez-vous que Stanhope possède son bureau météorologique. C'est notre dévoué curé, M. l'abbé Omer Dussault qui est en charge et qui fait rapport à Québec tous les mois. En novembre, il est tombé 1.35 pouce de pluie et 18 pouces de neige.

SOUHAITS et VOEUX

—Et pour terminer l'année en beauté, bannissons de nos réunions familiales l'abus des boissons alcooliques qui sont parfois des causes de mésententes et faisons de cette belle fête de Noël une fête vraiment chrétienne.

Joyeux Noël à tous.

Votre correspondante.

AVEZ-VOUS DES TROUBLES AUDITIFS ? VISITEZ-NOUS...
Vendeur de **ZENITH HEARING AID**
Appointments à domicile
Téléphones :
Jour: VI 9-4131
Soir: VI 9-2646
Bijouterie White
Rue Main

Exigez le

GIN CROIX D'OR

DE Melchers

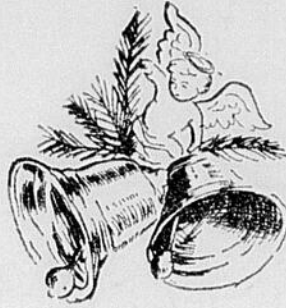


Mettre le jus d'un 1/2 citron dans de l'eau bien chaude, ajouter 2 doigts de gin Croix-d'Or, du miel ou du sucre, suivant le goût. Saupoudrer de muscade.



Gratuit—Un tableau où sont reproduits en couleurs 30 coquetels recherchés. Peut être encadré. Spécifier si on le veut en français ou en anglais. Ecrire à Melchers, C.P. 917, station O, Montréal 9, P. Q.

JOIE, SANTE
PROSPERITE,
tels sont les voeux que nous formulons pour vous à l'occasion de Noël et à l'aurore de la Nouvelle Année.



Antoine Gérin

Assurances Générales

93, rue Child Coaticook Tél. VI 9-2797



Il me fait plaisir de présenter à tous mes clients, mes meilleurs Voeux de BONHEUR et de PROSPERITE.

LÉONARD ARNOLD

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Rue Main Ouest Coaticook Tél. VI 9-4070



JOYEUX NOEL
et BONNE ET HEUREUSE ANNEE
à tous nos clients et amis
de Coaticook et de la région.

W. E. DIONNE

Quincaillerie — Plomberie — Chauffage, etc.

34, rue Child Coaticook Tél. VI 9-2451

JOYEUX NOËL!
Bonne et Heureuse Année
à tous nos clients et amis



J. A. LALIBERTÉ

AGENT "QUEBEC CEMENT"

Tél. VI-9-4111

Dixville

Mme Arthur Bouchard à sa dernière demeure

Jeudi dernier à 9.30 h. a.m., en l'église St-Jean l'Evangeliste, avaient lieu les funérailles de Mme Arthur Bouchard, née Emma Lazure, décédée à Montréal à l'âge de 81 ans.

La disparue, qui avait quitté Coaticook en 1938, s'était vivement intéressée dans notre localité aux oeuvres de bienfaisance. Elle était l'épouse de M. Arthur Bouchard, député-protonotaire à la Cour Supérieure de Montréal, ancien secrétaire-trésorier de notre Ville et ancien directeur-gérant de l'Etoile de l'Est.

La levée du corps fut faite par M. le Chan. L. Lemay, v.f., curé de

la paroisse. Le service funèbre fut chanté par le Rév. Père Elphège Brassard, c.s.c., de l'Oratoire St-Joseph et cousin de la défunte. Il était assisté de MM. les abbés O. Lanouette, curé de Dixville et Fernand Pouliot, vicaire.

Portaient la dépouille mortelle le Dr Roland Fréchette, MM. J. O. Boisvert, Jean Lincourt, J.-Albert St-Pierre, Antonio Dionne, Jean Delorme.

Dans les premiers rangs de la nombreuse assistance, on remarquait son époux, M. Arthur Bouchard, son fils Me Roger Bouchard, c.r., ses filles Mmes Camille Rousseau (Berthe) et Ls-Philippe Pomerleau (Cécile) de Burlington Vt., sa belle-fille Mme Roger Bouchard de Coaticook, ses gendres MM. Ls-Philippe Pomerleau et Camille Rousseau, sa soeur et son beau-frère M. et Mme Joseph Lefebvre de Coaticook. Parmi les nombreux amis de la famille, on remarquait l'hon. Juge W. Mit-

chell, de la Cour Supérieure de Sherbrooke, l'hon. Juge Gaston Desmarais, de la Cour Supérieure, Mes Albert Désilets c.r., protonotaire, Charles Lemieux, A. R. Tobin, Jean-Louis Pélouin de Sherbrooke, M. C. E. Bélanger, c.a., de Sherbrooke, Mes R. W. Racicot de Coaticook, Antoine Gérin, c.r., Paul Gérin, c.r., le Dr Raoul Laurence de Coaticook, les notaires P.-E. Durocher et J.-André Durocher, MM. J.-H. Pélouin de Sherbrooke, Lauréat Lavoie, Adrien Maurice,

J.-Armand Robitaille, Oliva Beaudin, Denis Boivin, Louis Lestage, Yvan Roberge, Antonio Daigle, Darcy McCarthy, Paul Vaillancourt, Albert Sideleau, Alphonse Dionne, J.-Raymond Lefebvre, Pierre Chapuis, Laurent Coulombe, Wilfrid Therrien.

L'inhumation a eu lieu dans le cimetière St-Edmond. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Fernand Riendeau de Coaticook. Le Progrès réitère ses sympathies à la famille.

Nos meilleurs souhaits
à notre clientèle
pour un
JOYEUX NOEL
et
BONNE ANNEE.

Allaire & Fils
Rue Child Tél. VI 9-2555
COATICOOK



Théâtre

RIVOLI

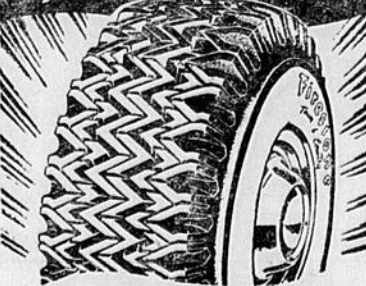
Coaticook, Qué.

DIM. LUN. MAR. MER.
25-26-27-28 DECEMBRE
Count three and pray
Cinemascope, Couleur
The Story of Luke Fargo, tops Shane and Battle Cry.
Van Heflin, Joanne Woodward
aussi
Ma and Pa Kettle at Waikiki
Marjorie Main, Percy Kilbride
Their newest and funniest, they're off on a crazy cruise to the land of Alo-Ha-Hu. Pa's a Pineapple King... Ma's a Hula Queen...
Dimanche, matinée, 2.00 — Ma & Pa Kettle 7.15 — Count Three, 8.45.
JEU. VEN. SAM.
29-30-31 DECEMBRE
Au pays de la peur
(Wild North)
(Couleurs)
Stewart Granger, Cyd Charisse
Un des meilleurs films de l'année, nous vous invitons tout spécialement à ne pas le manquer.

aussi
Les Pillards
Rod Cameron, Ilona Massey
Les Pillards 7.15 — Au Pays de la Peur 8.55. — Samedi seulement 2 représentations commençant à 7.00.
A VENIR
1-4 JANVIER
Seven brides for seven brothers
Jane Powell
Tu es à moi
(en couleurs)
Mario Lanza
The Long Gray Line
(couleurs)
Tyrone Power
Special Delivery
Student Prince



SUR LES NOUVEAUX PNEUS D'HIVER TOWN & COUNTRY Firestone



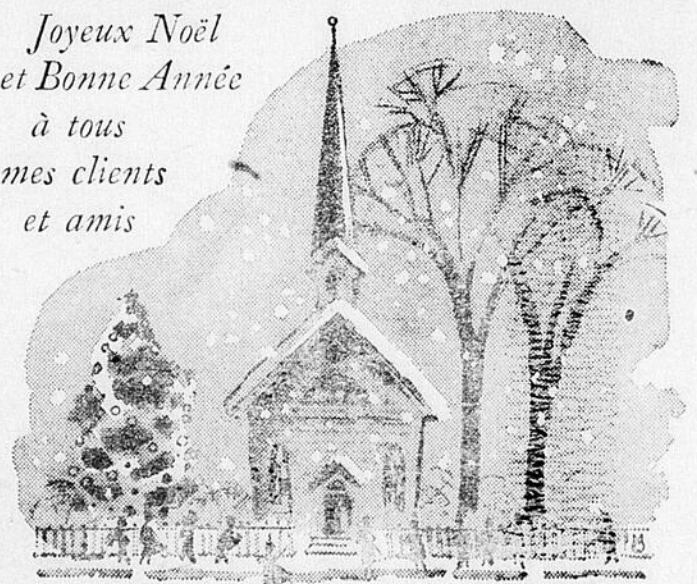
**SUR LA GLACE OU LA NEIGE
DANS LA PLUIE OU LA BOUE
PAS DE BOURDONNEMENT
PAS DE VIBRATION
FLANCS NOIRS OU BLANCS**

PNEUS TOWN & COUNTRY
Disponibles avec
✓ SANS TUBE
✓ FLANCS BLANCS
OU TOUT NOIRS

JOYEUX NOËL
Bonne Année à tous

VOTRE EPICIER SUPREME
Armand Benoit
Rue St-Jean-Baptiste Tél. VI 9-4050
Coaticook

Joyeux Noël et Bonne Année à tous mes clients et amis



RESTAURANT RIVOLI

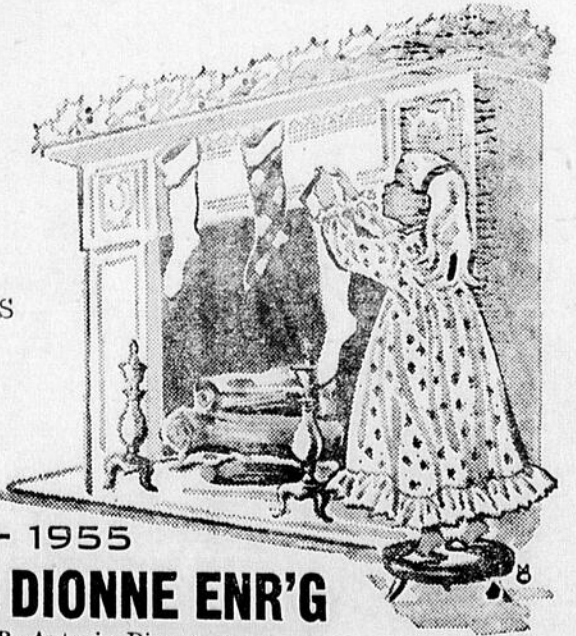
FERNAND HOULE, PROP.

Coaticook

Tél. VI-9-2838

JOYEUX NOËL Bonne et Heureuse Année

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS.



1905 - 1955

J. B. DIONNE ENR'G

J. P. Antonio Dionne, prop.

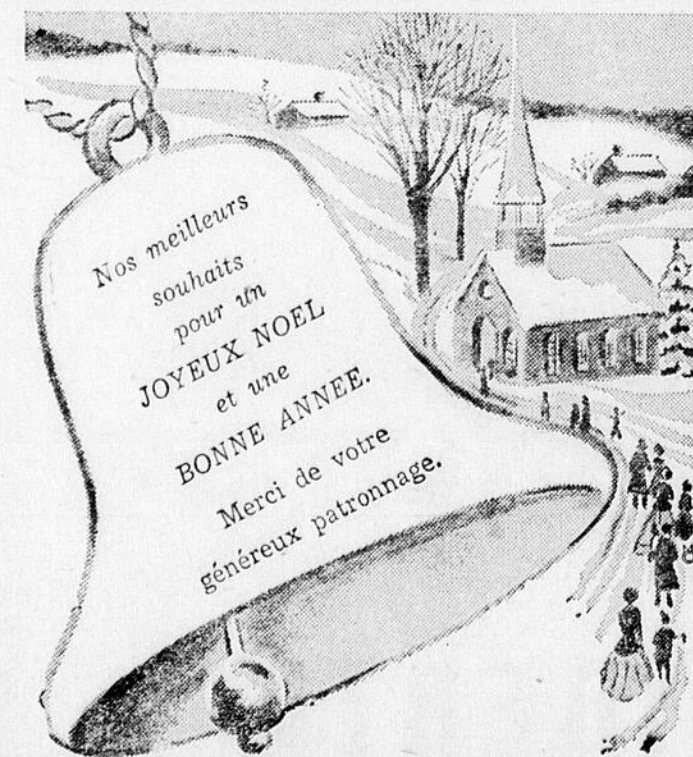
42, rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-2843

JOYEUX NOEL
et **BONNE HEUREUSE ANNEE**
pleine de santé et de prospérité et de bonheur.

Dr J. K. RAFAL
MEDECIN
161 Child Coaticook Tél. VI 9-2121



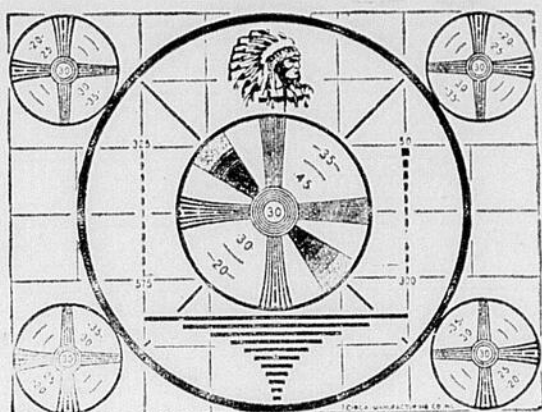
W. H. ADAM LTÉE

Huile à chauffage

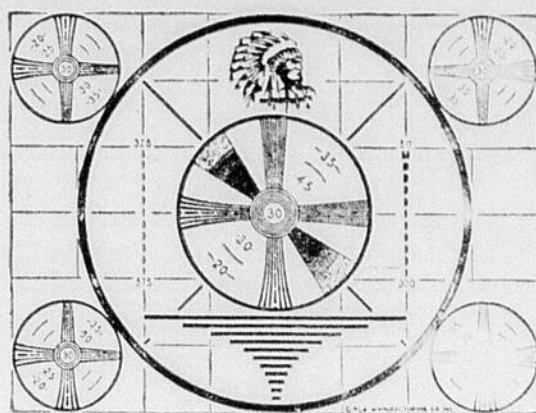
Rue Cutting

Coaticook

Tél. VI 9-3751



RCA
VICTOR



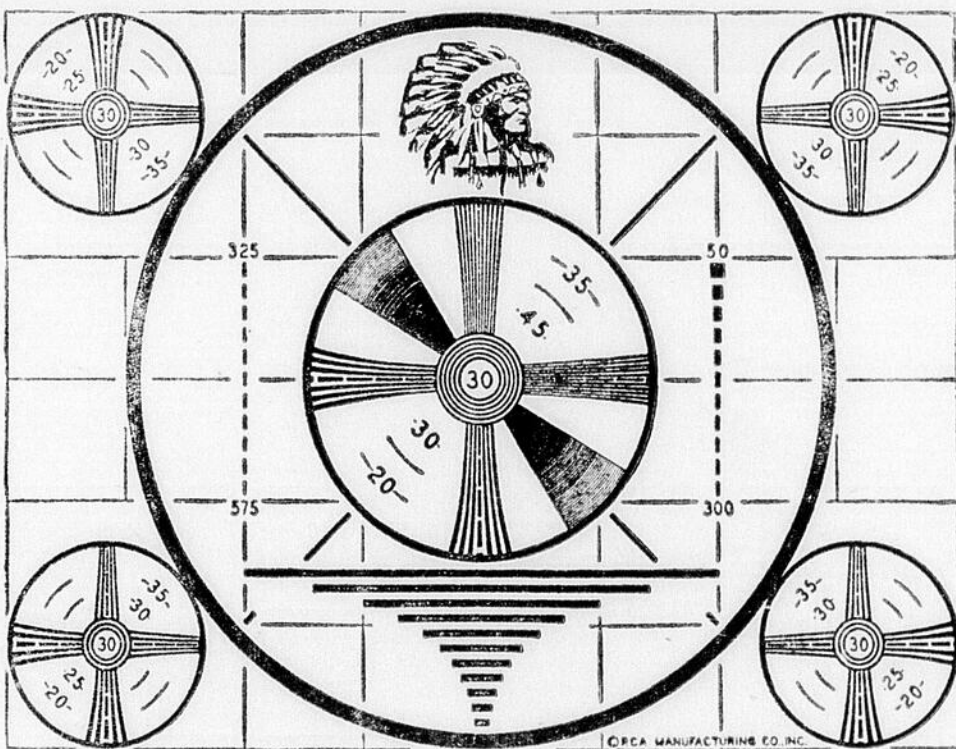
Votre vendeur local de Télévision

RCA VICTOR

présente

à ses clients, ses amis et à toute la population de Coaticook et de la région

R
C
A
V
I
C
T
O
R

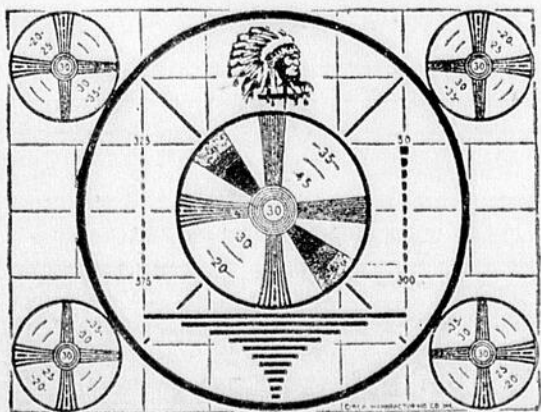


R
C
A
V
I
C
T
O
R

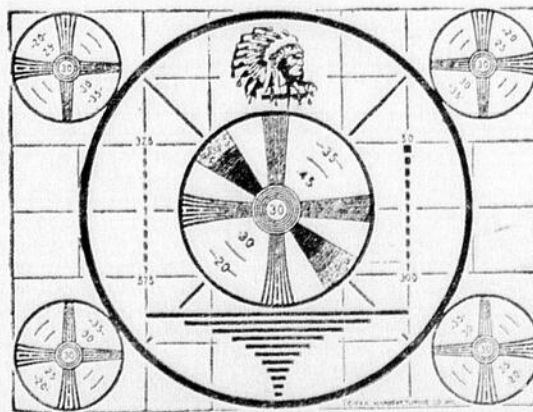
Ci-dessus, l'indicatif des postes de télévision de Radio-Canada.

Ses meilleurs voeux pour un
Joyeux Noël Bonne et Heureuse Année
1956

HARRY GREEN REG'D



RCA
VICTOR




"La seule bière
"Bramée
au ralenti"
pour une saveur
PLUS VELOUTÉE"



BRADING'S
Alle

6F-56 HAMILTON LIVERIES

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



Joyeux Noël!
Bonne et
Heureuse Année
1956
à toute la population
de Coaticook
et de la région

MAURICE & MORIN
CONTRACTEURS GÉNÉRAUX
Coaticook Téléphone VI 9-2526

**Ancienne
vedette
du baseball
disparue**

**DECES DE MONSIEUR
RODOLPHE MENARD**

Une ancienne vedette du baseball régional vient de disparaître dans la personne de M. Rodolphe Ménard, décédé lundi à l'Hôpital St-Vincent de Paul à Sherbrooke à l'âge de 74 ans, après une brève maladie.

Le disparu, né à Clifton est arrivé dans la région, soit à Barnston, à l'âge de 4 ans. En dépit d'une énorme besogne journalière sur sa ferme, il a démontré pendant de longues années un enthousiasme qui ne s'est jamais démenti pour le baseball, où il a entraîné à sa suite ses fils, qui formèrent avec lui un certain temps une équipe qui représentait Barnston dans la Ligue Intermédiaire. M. Ménard pilotait l'équipe et évoluait en alternant au poste de receveur et au premier but. Il a même décroché une année le championnat de cette Ligue. Il a joué sa dernière partie alors qu'il avait 57 ans. Depuis ce temps, il n'a pas manqué de suivre les activités du club local. Il était vraiment une figure typique dans la région en ce qui concerne le baseball.

Il fut aussi marguillier de la paroisse de St-Wilfrid de Kingscroft. Il était membre des Chevaliers de Colomb et membre de la Société St-Jean-Baptiste.

Il laisse pour pleurer sa perte son épouse née Yvonne Michaud, ses enfants MM. et Mmes Eugène Ménard de Barnston, Gaston Ménard de Montréal, Oliva Ménard de Sherbrooke, Arthur Ménard de Sherbrooke, J.-P. Ménard de Granby, Pierre Ménard de Coaticook, Gérard Ménard de Sherbrooke, Camille Ménard de Coaticook, Lucien Ménard de Sherbrooke, M. et Mme Denis Champagne d'Ottawa, M. et Mme Eugène Bérubé de Coaticook, Mme Thérèse Hudson de Coaticook, M. et Mme Rodolphe Paradis de Barnston, M. et Mme Léo Dionne de St-Hyacinthe, ses soeurs Mmes Henry Frappier de Holyoke Mass., Ulric Houle de Sherbrooke, ses beaux-frères et belles-soeurs MM. et Mmes Lionel Boyer, Adhémar Michaud de Montréal et plusieurs petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu ce



Voeux sincères à tous
à l'occasion de
NOEL
et du
NOUVEL AN!

W. W. VINCENT

Cordonnerie - Sellerie

Tél. VI 9-2389

60, rue Chiffé Coaticook



JOYEUX NOEL et
BONNE ANNEE A TOUS.

En plus de ces souhaits sincères, nous profitons de cette occasion pour vous remercier de votre encouragement.

LIONEL MARCOUX
CADEAUX

8, rue Main

Coaticook

Tél. VI 9-2503

matin en l'église St-Jean l'Evangéliste parmi un grand concours de parents et d'amis. L'inhumation a eu lieu dans le cimetière de Kingscroft. Les funérailles étaient sous

la direction de la maison Fernand Riendeau de Coaticook. Le Progrès présente à la famille éprouvée l'expression de sa plus profonde sympathie.



A
TOUS
NOS
CLIENTS
ET
AMIS.

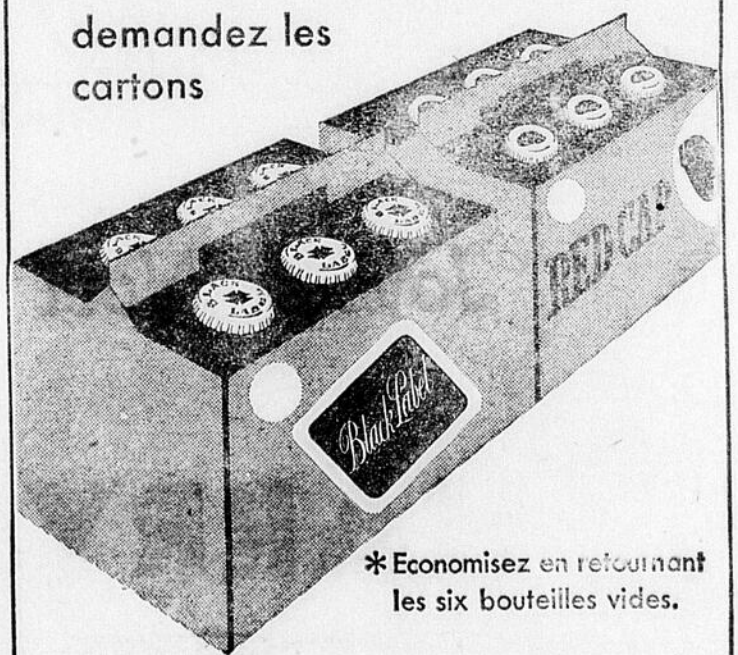
JOYEUX NOEL et BONNE ANNEE

WHITE'S

C. E. WELLS — JAY. N. WHITE

ÉCONOMISEZ!*

demandez les
cartons



* Economisez en retournant les six bouteilles vides.

ECONO-PAK

La façon la plus pratique d'acheter votre
RED CAP et BLACK LABEL

CARLING

Le Dixville s'empare de la première position

par W. S. Ouesaux

Le Club de Dixville sous la conduite de Lucien Lefebvre s'est emparé de la première position dans la Ligue de Hockey de Coaticook alors qu'il a défait le Couillard mardi soir au parc Laurence au compte de 7-3. Les joueurs durent non seulement affronter le club adversaire mais durent combattre un froid sibérien de 15 sous zéro. Les spectateurs qui n'étaient pas très nombreux ont vu une joute très excitante, en particulier des beaux jeux de passe des deux équipes. Le jeu a été quelque peu rude mais aucune escarmouche alarmante n'est venue troubler les arbitres Marcoux et Dupuis qui ont dirigé le jeu avec autorité, affirmant leur autorité incontestable dans toute joute.

Joe Morin et Réal Michaud ont été les vedettes de l'équipe gagnante; le premier a compté trois buts et obtenu trois assistances, le second a également trouvé le fond du filet trois fois et obtenu deux assistances. L'autre but des vainqueurs a été enregistré par Y. Desbiens.

Le vétéran Léonide Archam-

bault a été le meilleur des siens en

Le Coupal, qui a été solide dans les moments critiques, diminuant sans aucun doute le pointage des joueurs du Couillard. Il faut ajouter cependant que cette équipe possède de solides piliers défensifs dont Boivin surtout, qui malheureusement a été blessé à un œil par une rondelle haute et qu'il n'a pu parer. Drolet dans les buts du Couillard accomplit des prouesses mais semble moins bien protégé. L'autre point des perdants a été compté par Adams assisté de Audet et de Favreau. Brulotte, Boivin, Fortin et Desbiens ont obtenu des assistances.

Placement des compteurs

Joe Morin (4-5-9); Réal Michaud (5-3-8); Y. Desbiens (1-4-

Classement de la Ligue

	P.j.	G.	N.	Total
Dixville	2	2	0	4
Couillard	2	1	1	2
Child	1	0	0	0
Elias	1	0	0	0

Etat civil de la paroisse St-Edmond

BAPTEMES

Décembre

18 — M. Anna, Diane, née le 11 décembre, enfant de M. et Mme Léon Viens (Pierrette Lanctôt). Par. et Mar. Wilfrid Lanctôt et M.-Anna Gaulin.

18 — J. Antonio, Jacques, né le 15 décembre, enfant de M. et Mme Patrick Mercier (Antoinette Pelletier). Par. et Mar. Antonio Pelletier et M. Donneau.

MARIAGE

26 novembre — Maurice Campeau, fils majeur de Rodrigue Campeau et de feu Marguerite Thérèse Dumoulin, fille majeure de Pierre Dumoulin et de Mériilda Lavarrière.



JOYEUX NOEL

et

BONNE et HEUREUSE

ANNEE 1956

à tous nos clients et amis
de Coaticook et de la région.

Coaticook Lumber Co.

G. Dupuy — Roland Mongeau

Coaticook

Tél. VI 9-4101

Presque tous apprécient ce qu'il y a de mieux



Pensez-y—ayez beaucoup de Coke sous la main pour Noël. C'est le breuvage —vous le savez—que vos invités apprécieront.



JOYEUX NOEL
et
BONNE ANNEE

Bouchard & Frère

Dodge et DeSoto
Rue Main O. Tél. VI 9-3673
Coaticook



Je veux exprimer mes meilleurs voeux à mes clients et amis pour un JOYEUX NOEL et une BONNE et HEUREUSE ANNEE!

Dr Albert Fleurent

Médecin-Vétérinaire
Rue St-Jacques
Coaticook Tél. VI 9-2576



6 Bouteilles par Carton 36¢

Comprenant Taxes Fédérales Plus Dépôt 2¢ Par Bouteille

"Coke" est une marque déposée



Achetez Plus de Coke pour les Fêtes

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltd

J. H. BRYANT LIMITED

Sherbrooke, Qué. Téléphone LO 9-3633

CARTES PROFESSIONNELLES

Gustave G.-Lajoie
MEDECIN CHIRURGIEN
66, rue Cutting Coaticook
Tél. Bureau VI 9-2352
Chalet: Ayer's Cliff, 121-s-3

Bouchard & Racicot
AVOCATS ET PROCUREURS
Roger Bouchard,
Roland W. Racicot
Tél. VI 9-2788
36, rue Child COATICOOK

Téléphone VI 9-2824
Dr Raoul Laurence
DENTISTE
104 rue Cutting
COATICOOK

Jay N. White, D.O.S.
Optométriste
Opticien
19-21, RUE MAIN-OUEST
Tél. VI 9-4131 Coaticook

Rodolphe Lajoie
ARCHITECTE
Tél: VI 9-2513
C. P. 267
2, rue Main, Coaticook

Dr Louis D. Grenier
B.A. B.D.S. D.D.S.
Dentiste
Heures de bureau
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. VI 9-2626
115 rue Child Coaticook

Larochelle, Savard & Cie
COMPTABLES AGRES
Gérard Larochelle, C.A.
Syndic en faillite
Marcel Savard, C.A.
Sherbrooke
89, King O. Tél. LO 2-2290

Gérin & Gérin
Avocats
Tél. VI 9-2797
93, rue Child
Coaticook

LOUIS GÉRIN
NOTAIRE
Vente — Prêts hypothécaires, etc.
Spécialités: Prêt Agricole et Succession, Testament.
Téléphones:
Bureau VI 9-2373 — Résidence VI 9-2256
25, rue Child Coaticook
(Au-dessus du magasin Gérin et Boulay)

Clinique Médicale
133 rue Child, Coaticook
Téléphone VI 9-2701
Dr G. Albert Samson, Tél. VI 9-2701
Dr André Samson, Tél. VI 9-4040
Dr Gilbert Germain, Tél. VI 9-3735

J.-André Durocher
NOTAIRE
Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole
Succession - Testament
Téléphone: Bureau VI 9-2818. Résidence VI 9-4178
80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué

CHIROPRACTICIEN
G. M. LAJEUNESSE, D.C.
Docteur en Chiropratique
Rayons-X
Ex-interne de la Clinique Spears (Colorado)
Mardi soir 7 - 9 heures
sur rendez-vous seulement
Rue Child Hôtel Child Tél. VI 9-8045

CARTES D'AFFAIRES

W. E. DIONNE
PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE
TRAVAIL METALLIQUE
Estimés fournis gratuitement sur demande.
QUINCAILLERIE, Peintures S.W.P., Papiers-Tentures
34, rue Child Coaticook, Qué Tél. VI 9-2451

STUDIO BELISLE ENR.
Photographie de tous genres.
Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions.
30, rue Main-Ouest - Coaticook - Téléphone VI 9-2393

Les
**ANNONCES
CLASSÉES
du "PROGRES"**

A vendre

BOIS de poêle, croûtes d'érable \$10.00 le voyage de 2 1/2 cordes. Moulin Sparnaay Barnston Tél.: VI 9-3888.

BOIS de chauffage à vendre, bois vert de toutes longueurs 95% érable, livraison en fin de semaine. Pour de plus amples informations s'adresser à Côté et Fils 23 Cutting Tél. VI 9-2852. (395)

CHARRUE Domestique s'adaptant facilement sur n'importe quel véhicule. A sacrifier à moitié prix. S'adresser à Adrien Bissonnette, 41 Main Ouest. Tél. VI 9-3696.

LOGEMENT de 4 pièces, situé à Dixville, s'adresser VI 9-3616 ou VI 9-2203.

A SOUS-LOUER, logement de 4 1/2 chambres, très bien chauffé et éclairé s'adresser à M. Armand Breault 57 rue Victoria Tél. VI 9-2537. (396)

LOGEMENT de 6 appartements, chambre de bain, ménage fait à neuf, garage, situé à Coaticook-Nord, sur la rue Factory, s'adresser Tél.: VI 9-2649; le vendredi P.M. le soir et le samedi P.M. Tél.: 9-2503.

DEUX appartements meublés, situés sur la rue Wellington, S'adresser au Magasin Label de Coaticook.

HOMME DEMANDE
COMMERCE Rawleigh maintenant vacant dans Coaticook. Commerce bien établi. Excellente occasion. Plein temps. Ecrire immédiatement. Rawleigh's Dept. L-500-189, Montreal, P. Q.

Offre de Service
NOUS nous spécialisons dans la réparation des laveuses électriques et les réfrigérateurs. Service rapide, satisfaction garantie. Transport à nos frais. S'adresser Marcel Label, 648 rue St-Marc Coaticook-nord, Tél. VI 9-2139.

Perdu
UN SKI, sur la route de Dixville, dimanche après-midi, entre Coaticook et Dixville, vers 5.00 h. p.m. Si retrouvé veuillez remettre à M. Valmore Valade ou pour informations Tél. VI 9-2859.

Théâtre

OPÉRA
Coaticook, Qué.
DIM. - LUN. - MAR.
25-26-27 décembre
Témecins de Minuit
avec
Catherine Erard, Henri Guisol
En programme double avec
Celle de nulle part
avec
Ann Blythe, Farley Grainger
Témecins de Minuit, 7.00 et 10.05 — Celle de nulle part, 8.35.
Fermé jour de Noël après-midi.
Représentation le soir seulement.
LUNDI 26 DECEMBRE
Représentation dans l'après-midi à 2 hres et Soir à 7 hres.
MER. - JEU. - VEN. - SAM.
28-29-30-31 décembre

CINEMASCOPE
The Silver Chalice
(en couleurs)
avec
Jack Palance, Virginia Mayo
En programme double avec
Lay that rifle down
avec
Judy Canova, Robert Lowery
Lay that rifle down, 7.00 et 10.40 — Silver Chalice, 8.25.
A tous nos clients et amis la Direction de ce Théâtre offre cordialement ses vœux de la saison et ses souhaits sincères pour un très JOYEUX NOEL et une HEUREUSE ANNEE.

TAXI CENTRAL
5 Voitures assurées à votre disposition
Spécialité: Service général
NOTEZ BIEN NOTRE NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE
VI-9-9552

A
L'IMPRIMERIE
GARCEAU
15 RUE COURT
TÉL. VI 9-3616
VOUS POUVEZ EN TOUTE CONFIANCE
FAIRE EXECUTER TOUS VOS TRAVAUX
D'IMPRESSIONS
NOTRE MAIN-D'OEUVRE
NOTRE OUTILLAGE
NOUS PERMETTENT DE VOUS OFFRIR
SERVICE ET QUALITE

AVIS DES BARBIERS
Les barbiers de Coaticook ont majoré leur prix avec ceux du District St-François. Les prix suivants sont en vigueur depuis le 20 décembre.

Cheveux pour homme	.75
Brosse et Hollywood	1.00
Cheveux pour enfant sur semaine	.50
Enfant vendredi et samedi	.75
Brosse enfant sur semaine	.75
Brosse enfant vendredi et samedi	.85
Earbe	.50
Lotion, Tonique	.35

Association des Barbiers de Coaticook

Avant d'acheter
ESSAYEZ LA McCULLOCH



NOUVEAU
modèle 33-B
10 améliorations majeures

Nullle autre scie ne peut battre la McCulloch de modèle 33B pour la coupe rapide du bois, la légèreté et les avantages vraiment professionnels. Embrayage automatique, huileur de chaîne à même, démarreur à rappel et carburateur à diaphragme sans flotteur pour assurer le départ à pleine puissance en toute position et sans réglage. Soyez sage avant d'acheter, essayez la rapidité de coupe et le facile maniement de la McCulloch de modèle 33B, vendue avec lames de 12, 16 ou 20 pouces.



GARAGE MAURIS
Rue Main Est Coaticook Tél. VI 9-2767

Victoires du Couillard et du Dixville

Le Couillard l'emporte 4-0 sur engagement. L'Elias. — L'Okeefe's de Dixville triomphe du Child 6-2. — Audet, Drolet, Michaud et Coupal se signalent.

par JOE MORIN

La ligue de hockey locale inaugurerait sa saison dimanche dernier alors que le Couillard remportait une victoire de 4-0 sur le club de Mitch Elias. Drolet qui défendait la cage du Couillard a été sensationnel dans ses buts pour mériter son premier blanchissage de la saison et le premier également de la ligue. Drolet a écarté 23 lancers et a été superbe devant "Paulo" Pélouquin qui est arrivé à deux reprises seul avec lui. Robert Audet a conduit l'attaque des vainqueurs avec deux francs buts dont le point gagnant après seulement 3 minutes de jeu dans le premier

Adams et Boutin ont compté les autres buts des vainqueurs. Archambault le pilote du Couillard a pour sa part récolté deux assistances. Maurice Bernard a dû tout mettre en branle pour empêcher son équipe de se faire battre par un pointage plus élevé; car, son équipe était privée de trois de ses joueurs réguliers et Bernard a dû écarter 34 lancers au cours de la joute.

Elias ne s'attend à voir son équipe perdre plus souvent qu'à son tour et a mis sous contrat un pilote expérimenté dont le nom n'a pas encore été dévoilé. De dernière heure, on apprend que deux nouveaux joueurs ont signé leur carte pour le club d'Elias.

A DIXVILLE
Dans l'autre joute qui mettaient



"SOUTHERN CANADA POWER"

A mes meilleurs Voeux de Joyeux Noël et de Bonne et Heureuse Année se joignent mes plus sincères remerciements à ma clientèle

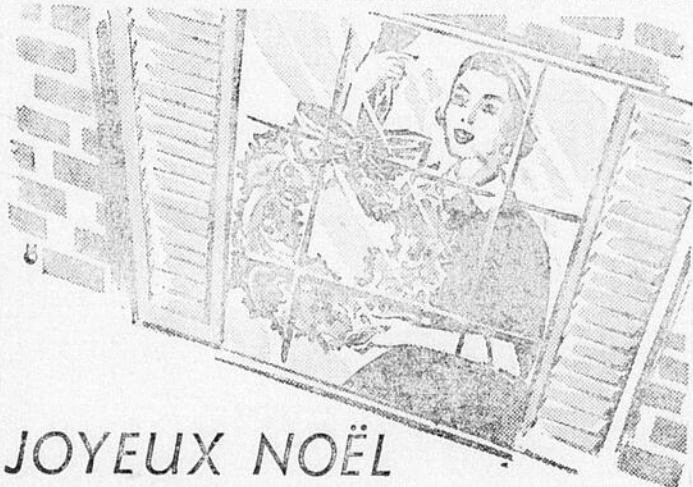


STATION FINA

Gabriel Lebel, prop.

Rue Wellington

Tél. VI 9-2919



JOYEUX NOËL

et

Bonne Année 1956 à tous

REX CAFÉ

F. Thibault, prop.

BAR - B - Q



JOYEUX NOËL

SANTE, BONHEUR, PROSPERITE

sont les voeux que formulent pour toute la population de Coaticook à l'aurore de 1956

BOUCHARD & RACICOT

Avocats et Procureurs

36, rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-2788

aux prises le Child Hotel de Maurice Bourgault et l'Okeefe's de Dixville du pilote Lucien Lefebvre, les quelque deux cents spectateurs ont vu une joute enlevante au possible et le Dixville l'a finalement emporté au compte de 6-2. Les représentants de l'Okeefe's ont montré plus de combativité que le Child et Coupal a été à la hauteur de la situation dans les filets des vainqueurs. Thibodeau et Benoit, deux étoiles du Child, ont été tenus complètement en échec par la défensive du Dixville. Michaud a été l'inspiration des siens avec deux buts. St-Pierre, Fortin, Gilles Charest et Morin ont été les autres compteurs de Dixville. Rex Tremblay et Ronald Pivin ont compté les buts des perdants. André Bissonnette qui en était à ses

premières armes dans les filets du Child a écarté 29 lancers contre seulement 18 pour Coupal. Seulement 5 punitions ont été décernées par les arbitres Davignon et Dupuis lors de cette rencontre dont 3 au Child. Une bagarre entre St-Pierre et Carrier a failli éclater vers la fin de la joute. Mais les arbitres ont vite mis fin à l'escarmouche. Voici le compte détaillé des deux joutes: COUILLARD: But: Drolet; Défenses: A. Ross, C. Dion, L. Archambault, Gilles Dubé; Avants: Simard, Audet, Favreau, Carbonneau, Adams, Boutin, G. Gagné. ELIAS: Buts: Bernard. Défenses: Elias, Renaud. Avants: Bolduc, B. Paquette, B. Pélouquin, P. Pélouquin, C. Archambault, R. Morin, Proulx. DIXVILLE: Buts: Coupal. Défenses: St-

Pierre, Boivin, Lajeunesse, N. Pivin, L. Desbiens. Avants: Michaud, Y. Desbiens, Joe Morin, Prulotte, C. Fortin, F. Fortin, G. Charest, R. Charest, R. Hélie. CHILD HOTEL: Buts: Bissonnette. Défenses: Marcoux, D. Létourneau, Carrier, Hélie. Avants: H. Carrier, Guay, Dubé, R. Pivin, Thibodeau, Beaudoin, Rousseau, Tremblay.

ATTENTION !

Sportifs et en particulier amateurs de hockey — nous accorderons 20% d'ESCOMPTE sur toutes nos lignes de Patins d'AOUST Etc.

Michel ELIAS

Téléphone VI 9-2431

Salon de Chaussures, 6, rue Child

Félicitations

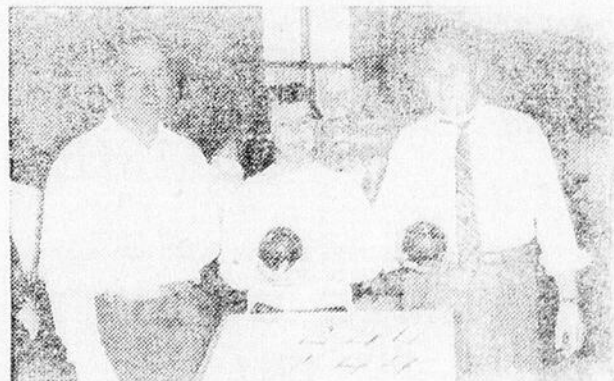
Aux Gagnants du "CERTIFICAT DE MÉRITE" Dow

Robert Pivin

244

Raymonde Pélouquin

147



Photographie prise à l'occasion de la remise des Certificats de Mérite Dow aux joueurs de quilles qui ont réussi le plus haut simple du mois. De gauche à droite, M. Louis Grégoire, gérant de la salle de quilles des Chevaliers de Colomb, Mlle Raymonde Pélouquin qui a réussi un simple de 147, M. Robert Pivin qui a réussi un simple de 244.

Mention honorable :

Femmes

Mme Pierrette Lemay 143
Marie-Paule Langevin 137

Hommes

Léo Marcoux 226
Fernand Fortin 217
Herman Sénécal 212
Raymond Archambault ... 208



VENTE à \$1⁰⁰



**FORD
56**

**SPÉCIAL POUR LE TEMPS DE NOËL
Du 22 DÉCEMBRE au 31 DÉCEMBRE**

**NOUS DEVONS VENDRE
50 VOITURES
AU COURS DE CETTE PÉRIODE**

**FORD
56**

**ACHETEZ UNE VOITURE NEUVE
sans comptant**

SPÉCIAL POUR LES 10 (DIX) DERNIERS JOURS DE DÉCEMBRE

**TOUTE NOUVELLE VOITURE
FORD 56 - MONARCH 56 - CAMION FORD 56
ACHETÉE AU COURS DE CETTE VENTE, SERA ÉQUIPÉE D'UNE
TRANSMISSION AUTOMATIQUE OU D'UN RADIO
SI L'ACHETEUR LE DÉSIRE**

**POUR LA MINIME
SOMME DE**

\$1.00

**VENTE DIRECTE
OU
ÉCHANGE**

**FORD 56
MONARCH 56
Camion FORD 56**

**ENTREPOSAGE
GRATUIT
PENDANT L'HIVER**

Ouvert jusqu'à 10.00 p. m. tous les soirs de cette grande vente

GARAGE MAURAI

VOTRE VENDEUR FORD ET MONARCH

RUE MAIN

COATICOOK

TÉL. VI-9-2767